

Roland®

**Roland Drum System
V-Compact® series**



TD-3KW

Manual del Propietario

Gracias y felicidades por su elección de la unidad Roland Drum System TD-3KW.

Antes de usar la unidad, lea con atención las secciones tituladas: "USO SEGURO DE LA UNIDAD" Y "NOTAS IMPORTANTES" (Pág. 2 y 3). Estas secciones proporcionan información importante sobre el funcionamiento correcto de la unidad. Además, para asegurarse de haber adquirido un buen conocimiento de cada característica proporcionada por su nueva unidad, es necesario que lea por completo este Manual. Guarde este manual y téngalo a mano como referencia.



** Para que el PDX-8 funcione correctamente, los parámetros de disparo en el módulo de sonido TD-3 deben ser ajustados.*

Copyright © 2006 ROLAND CORPORATION

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida de ningún modo sin el permiso escrito de ROLAND CORPORATION.

USING THE UNIT SAFELY

INSTRUCTIONS FOR THE PREVENTION OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

About ⚠ WARNING and ⚠ CAUTION Notices

⚠ WARNING	Used for instructions intended to alert the user to the risk of death or severe injury should the unit be used improperly.
⚠ CAUTION	Used for instructions intended to alert the user to the risk of injury or material damage should the unit be used improperly. □ * Material damage refers to damage or other adverse effects caused with respect to the home and all its furnishings, as well to domestic animals or pets.

About the Symbols

	The ⚠ symbol alerts the user to important instructions or warnings. The specific meaning of the symbol is determined by the design contained within the triangle. In the case of the symbol at left, it is used for general cautions, warnings, or alerts to danger.
	The ⚠ symbol alerts the user to items that must never be carried out (are forbidden). The specific thing that must not be done is indicated by the design contained within the circle. In the case of the symbol at left, it means that the unit must never be disassembled.
	The ⚠ symbol alerts the user to things that must be carried out. The specific thing that must be done is indicated by the design contained within the circle. In the case of the symbol at left, it means that the power-cord plug must be unplugged from the outlet.

ALWAYS OBSERVE THE FOLLOWING

⚠ WARNING

- Antes de usar esta unidad asegúrese de leer las siguientes instrucciones y el Manual del Propietario.
- No abra ni realice ninguna modificación interna a la unidad. (La única excepción sería si el manual hace referencia a la instalación de algún dispositivo ; vea p. 7.)
- No intente reparar la unidad ni sustituir ningún componente de su interior (excepto si este manual le da indicaciones precisas al respecto). Consulte cualquier mantenimiento a su distribuidor, al Servicio técnico Roland más cercano o a un distribuidor Roland autorizado, de los que aparecen en la página "Información".
- Nunca use o guarde la unidad en lugares que estén:
- Sujetos a temperatura extremas (p.ej., la luz directa del sol en un vehículo cerrado, cerca de un conducto de calefacción, encima de aparatos que generen calor); o que estén:
- Inundados (P.Ej., lavavos, fregaderos, en suelos mojados); o que estén:
- Húmedos; o que estén:
- Expuestos a la lluvia; o que sean:
- Polvorientos; o que estén:
- Sujetos a altos niveles de vibración.
- Use esta unidad solamente con un rack o soporte recomendado por Roland.

⚠ WARNING

- Cuando use esta unidad con un rack o soporte recomendado por Roland, estos deben estar colocados cuidadosamente para que se mantengan estables. Si no está usando un rack o soporte, asegúrese de que la ubicación elegida para colocar la unidad esté nivelada, permite que la unidad se mantenga estable y no sufre oscilación alguna.
- No permita que ningún objeto (p.ej, material inflamable, monedas, agujas); o líquidos de ningún tipo (agua, refrescos, etc.) penetren en la unidad.
- En hogares con niños pequeños, un adulto debería supervisar la manipulación de la unidad hasta que el niño es capaz de seguir todas las normas esenciales para el correcto funcionamiento de ésta.
- ¡No deje caer la unidad!

⚠ CAUTION

- Evite que los cables se enreden. Además, todos los cables deben guardarse en un lugar fuera del alcance de los niños.
- Nunca se suba a la unidad, ni coloque objetos pesados encima de esta.
- Si necesita retirar tornillos, arandelas, etc. asegúrese de colocarlos en un lugar seguro fuera del alcance de los niños para evitar su ingestión accidental.

NOTAS IMPORTANTES

Además de los puntos en la sección “USO SEGURO DE LA UNIDAD” de las páginas 2 y 3, por favor, lea y siga las siguientes instrucciones:

Ubicación

- No exponga la unidad a la luz directa del sol, ni la coloque cerca de dispositivos que irradien calor, dentro de un vehículo cerrado o sujeto a temperaturas extremas. El calor excesivo puede deformar o dañar los acabados de la unidad.
- No deje objetos de goma o vinilo encima de la unidad por periodos prolongados de tiempo. Este tipo de objetos pueden dañar los acabados de la unidad..

Mantenimiento

- Para la limpieza de la unidad, use un paño limpio y seco, o ligeramente humedecido con agua. Para eliminar la suciedad importante, use un trapo impregnado con un detergente suave y no abrasivo. Luego asegúrese de secar completamente la unidad con un trapo suave y seco.
- Nunca use benzina, alcohol nidisolventes de ningún tipo para evitar la posible deformación o decoloración de la unidad.

Precauciones Adicionales

- Sea cuidadoso al usar los botones, deslizadores u otros controles de la unidad así como al usar sus jacks y conectores. Una manipulación forzada puede provocar un funcionamiento incorrecto.
- Al conectar o desconectar todos los cables, sujete el conector, nunca tire del cable. De este modo evitará causar cortocircuitos, o dañar los elementos internos del cable.
- Para evitar molestar a los vecinos, intente mantener el volumen de la unidad a niveles razonables. Es preferible utilizar auriculares, así no será necesario estar pendiente de los que están alrededor (especialmente cuando es de noche).
- Este instrumento está diseñado para minimizar los ruidos externos que puedan producirse durante su interpretación. Sin embargo, debido a que es posible que se transmitan las vibraciones de sonido a través del suelo y pared en una proporción superior a la deseable, intente que estos ruidos no molesten a sus vecinos, especialmente cuando esté interpretando de noche, incluso usando auriculares.

Comprobar los contenidos de la caja

- θ TD-3 (Módulo Percussion Sound) x 1
- θ KD-8 (Kick Trigger Pad) x 1
- θ FD-8 (Hi-Hat Control Pedal) x 1
- θ PDX-8 (V-Pad) x 1
- θ PD-8 (Pad) x 3
- θ CY-5 (Cymbal Pad) x 1
- θ CY-8 (Cymbal Pad) x 2
- θ Cables de conexión
- θ Llave de afinación x 1
- v Manual del Propietario TD-3KW x 1

MEMO

- La llave de afinación está incluida en el paquete FD-8.
- El manual del propietario del TD-3 está incluido en el paquete TD-3 .
- Este paquete no oncluye un pedal de bombo. utilícelo con cualquier pedal comercialmente disponible.
- Este paquete no incluye el set de fijación para platos.

* En el interés de la mejora del producto, las especificaciones de esta unidad, estan sujetas a cambios sin previo aviso.

MDS-3C (Drum Stand)

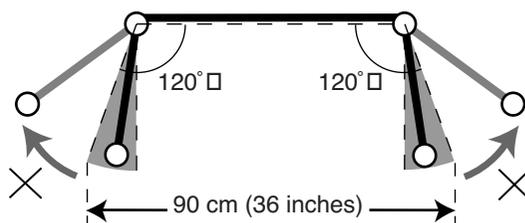
Ensamblaje del soporte de batería.



Para información sobre el soporte, consulte el manual.

NOTE

No abra los brazos del soporte más de 120 grados y no haga que los brazos derecho e izquierdo esten fijados a mayor distancia de 90 cm para evitar que caiga el soporte



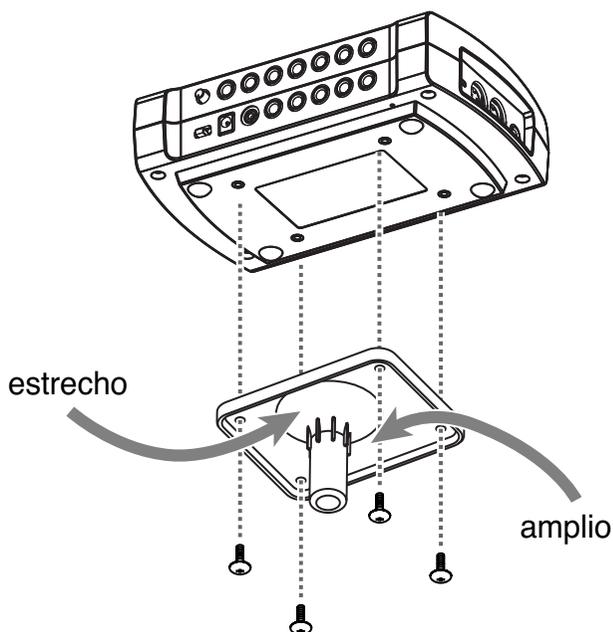
TD-3 (modulo de sonido percusión)

Ajunte el plato montado (incluido en el soporte opcional de batería) al TD-3.

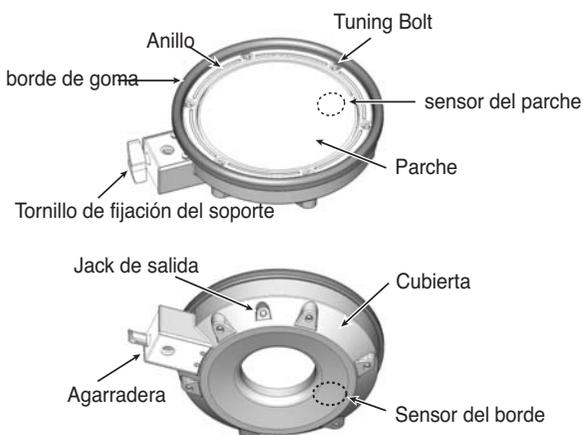
Utilizando los tornillos, fíjelo a la base de manera que la unidad quede orientada como se muestra en la figura.

NOTE

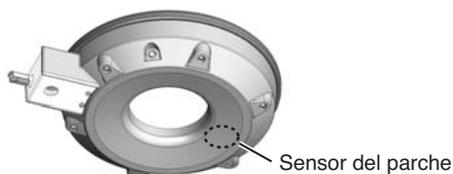
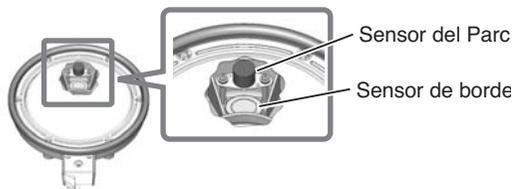
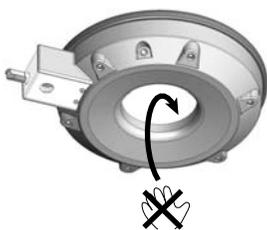
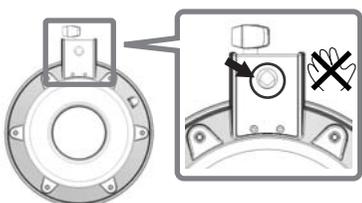
- Para fijar el receptor del soporte, retire los cuatro tornillos de la base del TD-3 y úselos. El uso de otros tornillos podría dañar la unidad.
- Al girar la unidad boca abajo, sitúela encima de papeles o revistas para prevenir daños en los botones y controles.
- Al girar la unidad boca arriba, manipule la unidad con mucho cuidado evitando que se caiga.



PDX-8 (Snare)



* No ponga los dedos dentro de la carcasa, porque podría hacerse daño o causar daños a la unidad PDX-8. Al cambiar el parche, no toque ninguna de las partes internas. Tampoco introduzca los dedos en el agujero del soporte de montaje..



Ajustar la tensión del parche

Antes de utilizar el pad, ajuste el parche hasta tenzarlo firmemente.

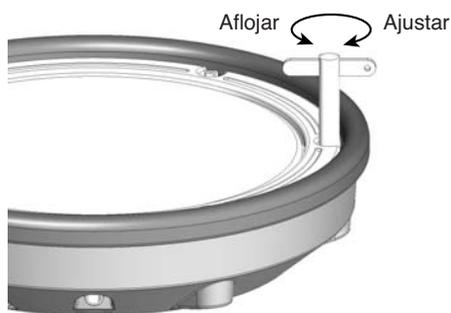
Cuando el parche está aflojado y no está bien tenso, esto puede provocar fallos en el PDX-8 como dobles disparos o problemas de sonido.

NOTE

Se puede dañar el sensor si se ataca el parche cuando hay pérdida de tensión.

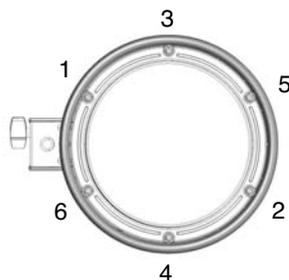
1. Use la llave de afinación para ajustar los tornillos.

Ataque el parche para controlar el sentido y la respuesta.



NOTE

Ajuste cada tornillo observando el orden numérico que se muestra en la figura. No ajuste ningún tornillo firmemente hasta el final por separado. hacer esto puede causar mal funcionamiento del parche.



2. Afine en los ajustes mientras continua con el chequeo del sentido y respuesta del pad.

MEMO

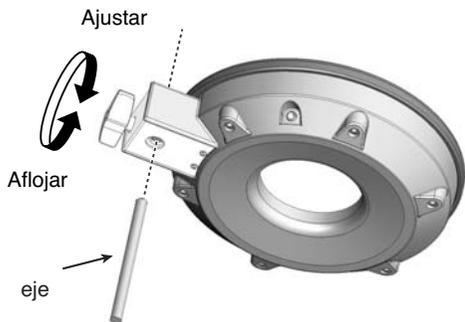
- En el PDX-8, el ajuste de la tensión del parche afectará solo a su respuesta, y no cambiará la velocidad del sonido como sucedería en una batería acústica.
- La tensión del parche se puede aflojar con el paso del tiempo. Reajústelo según se necesite.

Ensamblaje del pad al soporte

Fije el PDX-8 a un pad del soporte .

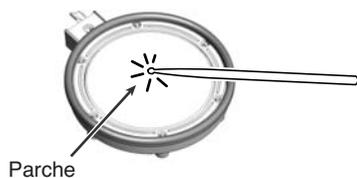
NOTE

Asegúrese de ajustar el tornillo de seguridad de fijación del soporte. Si se mantiene suelto, pueden producirse disparos dobles.



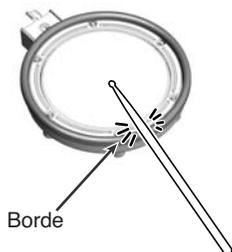
Métodos de tocado

Ataque de punta

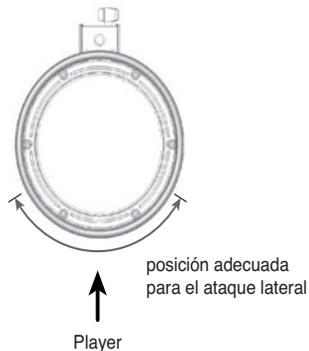


* No ataque el anillo.

Ataque lateral



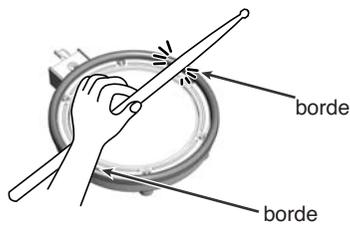
* para el ataque lateral utilice el área de la baqueta que se indica.



baqueta cruzada

Solo ataque el borde del pad.

Dependiendo del instrumento asignado al borde, puede disparar sonidos en el borde y/o cruzados .



* para reproducir la baqueta cruzada, asegúrese de atacar solo el borde del pad. Situar la mano en el parche del pad puede evitar que el sonido de la baqueta cruzada suene apropiadamente.

MEMO

Para más detalles sobre ajustes y tonos, vea el manual del módulo respectivo.

HINT

Si escucha un sonido de borde al atacar el parche, disminuya el valor de "sensibilidad del borde" (rNS) .

Si no consigue emitir un sonido de borde aún cuando ataca de manera fuerte, incremente el valor de "sensibilidad del borde" (rNS) .

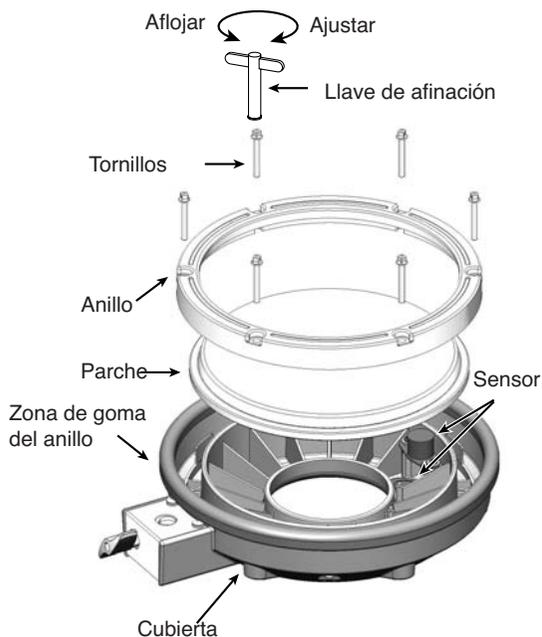
Cambio del Parche

Cuándo ha de ser cambiado el Parche.

El parche es un elemento sujeto a desgaste que eventualmente ha de cambiarse. Sustituya el parche cuando ocurra lo sgt: Cuando existan zonas que han quedado aflojadas, aún así se haya realizado tensado del parche correctamente.

Cambio de parches (opcional): MH-8 Parche Mesh.

1. Retire todos los tornillos del PDX-8.



NOTE

No imprima excesiva fuerza al sensor y almohadilla localizada bajo el parche. Ello puede interferir con la detección precisa, y puede dañarlo.

2. Retire el anillo.

3. Retire el parche viejo.

4. Fije el nuevo parche en la cubierta.

5. Deposite el anillo encima del parche.

6. Inserte los tornillo en el anillo y la cubierta.

7. Luego, ajuste la tensión del parche. vaya a "Ajustar la tensión del parche" (p. 5).

NOTE

No ajuste ningún tornillo firmemente hasta el final por separado. hacer esto puede causar mal funcionamiento del parche.

Especificaciones

PDX-8

Tamaño del Parche: 8 pulgadas

Disparadores (Triggers): 2 (Parche, Borde)

Dimensiones: 266 (Ancho) x 326 (Profundidad) x 62 (H) mm

Peso: 1.3 kg

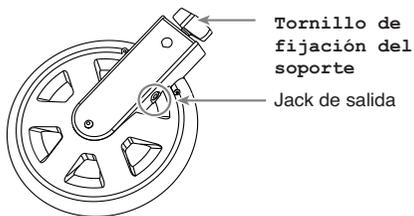
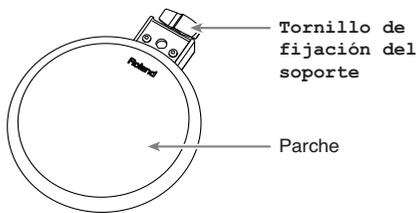
2 lbs 14 oz

Opciones: Parche Mesh (MH-8)

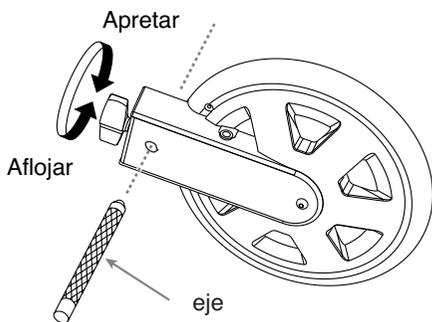
* El Borde de goma es un componente que eventualmente se desgasta (cada vez más a medida que se golpea el borde), y requiere su recambio. Los golpes al borde pueden no ser ejecutados correctamente cuando el borde de goma está desgastado. Si esto ocurre, sustituyalo. Consulte a su servicio Roland para más información.

* Debido a la naturaleza de los materiales usados en el sensor, los cambios de temperatura en una habitación pueden afectar a la sensibilidad del sensor.

PD-8 (Tom)



Acoplar el Pad a un soporte



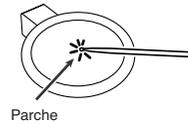
Introduzca el eje de ajuste através

NOTE

Al acoplar la unidad PD-8 al soporte de montaje, asegúrese de apretar firmemente los tornillos de fijación del soporte, ya que en caso de que se aflojaran, el Pad podría desprenderse.

Reproducción con el PD-8

Ataque de punta



Especificaciones

PD-8

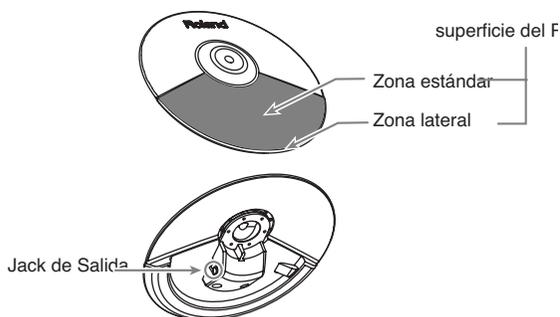
Tamaño del Pad: 8.5"

Disparadores: 2 (Parche, Bordonera)

Dimensiones: 226 (Anchura) x 280 (Prof.) x 54 (Altura) mm

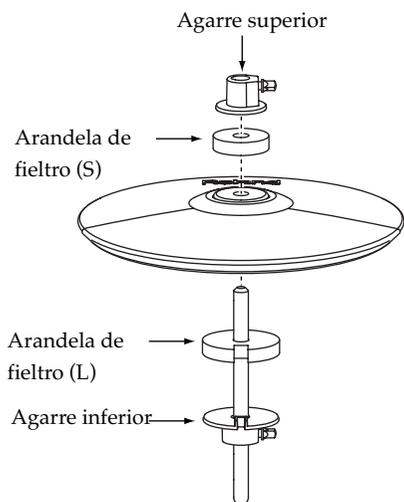
Peso: 1250 g

CY-5 (Hi-Hat)



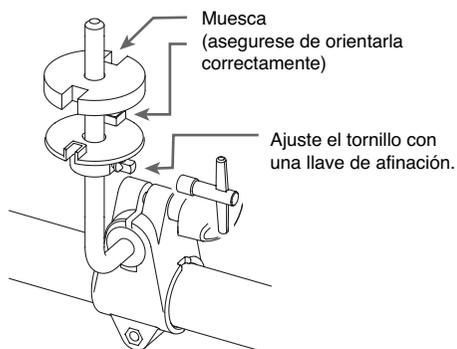
Hacer los ajustes

Al montar el CY-5 en un L-Rod (montaje de pad), use SOLO las piezas adjuntas según se indica.

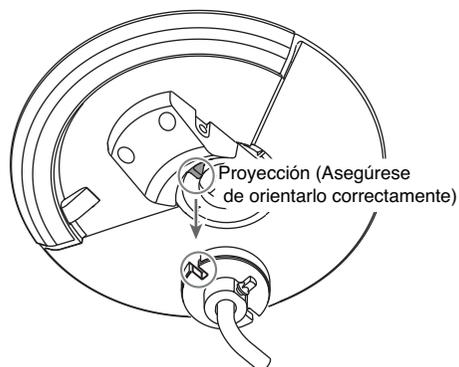


1. Montaje del agarre inferior y la arandela de fieltro (L).

Alinee la muesca según se indica debajo. Luego sitúe la arandela de fieltro (L) de manera que coincida fijamente.



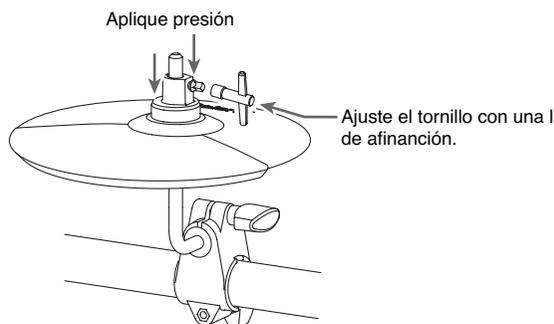
2. Monte el CY-5 de manera que coincida con el agarre inferior según se muestra.



3. Sitúe la arandela de fieltro (s), y haciendo algo de presión, monte el agarre superior según se muestra.

Afterwards, you can adjust the upper clutch to have the movement you desire. If it is too loose, double triggering may occur.

Be sure the ROLAND logo is on the opposite side of the playing area.



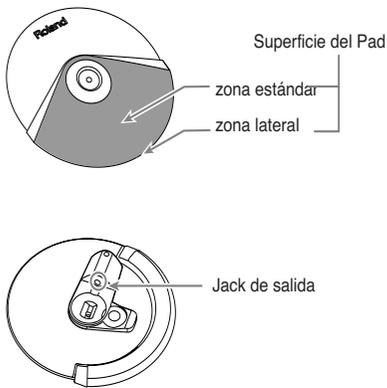
Especificaciones

CY-5

- Tamaño: 10 pulgadas
- Disparadores: 2 (estándar, laterales)
- Dimensiones: 246 (ancho) x 246 (profundidad) x 45 (H) mm
- Peso: 380 g / 14 oz
- Accesorios: Set adjunto para Hi-Hat (Agarre superior, Agarre inferior, Arandela de fieltro (L), Arandela de fieltro(S))

* El uso continuado puede causar decoloración del pad, pero esto no afectará su funcionamiento.

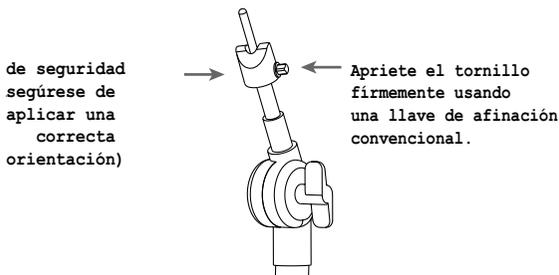
CY-8 (Plato crash)



Acoplar el Pad a un pié para platos

1. Use una llave de afinación convencional para apretar el tornillo fijado.

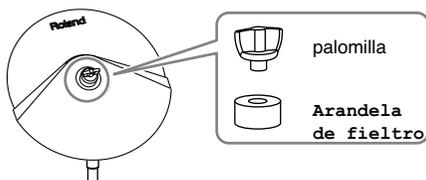
El Tope de Seguridad evita que el Pad pueda girar y que los cables puedan enredarse en el soporte.



2. Acople el CY-8 de modo que el logotipo de Roland quede colocado en el lado contrario a la zona de interpretación.

3. Apretar firmemente la palomilla para obtener el movimiento deseado.

Use la arandela de fieltro incluida y la palomilla.



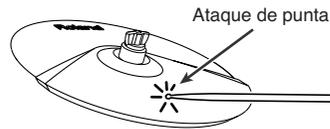
NOTE

Se producirá un sonido doble si la palomilla está floja.

Interpretar con la unidad CY-8

Ataque estándar

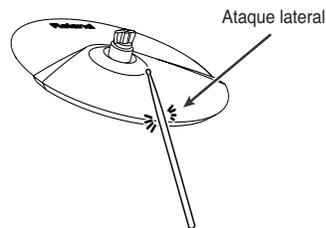
Técnica de interpretación más común con la punta de la baqueta en la superficie del plato (Pad). Corresponde al sonido "head-side" de la entrada del disparador conectado.



Ataque lateral

Esta técnica consiste en un ataque del borde del plato con el lateral de la baqueta. Corresponde al sonido "rim-side" de la entrada del disparador (trigger) conectado.

* Para usar esta técnica necesitará conectar el Jack Trigger Input con un Módulo de Sonido de Percusión capaz de captar ataques en la bordonera.



Enmudecimiento

Sujetar el plato con la mano inmediatamente después de realizar un ataque con la baqueta enmudecerá el sonido del plato.

* Para poder usar técnicas de enmudecimiento, necesitará conectar el Jack Trigger Input con un Módulo de Sonido de Percusión capaz de captar ataques en la bordonera.



Especificaciones

CY-8

amaño del Pad: 12 "

Disparadores: 2 (Parche, Bordonera)

Dimensiones: 290 (Anchura) x 295 (Prof.) x 45 (Altura) mm

Peso: 650 g

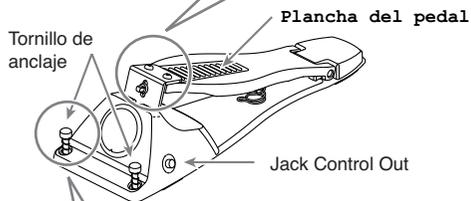
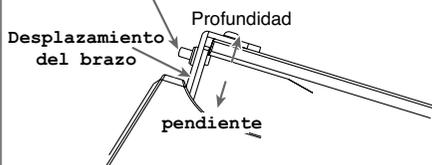
Accesorios: palomilla, arandela de fieltro, tope de seguridad

* El uso continuado puede causar decoloración del pad, pero esto no afectará su funcionamiento.

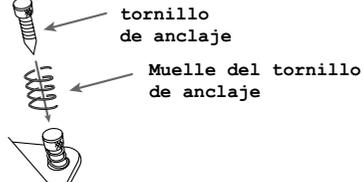
FD-8 (pedal de control de Charles)

Ajuste del recorrido del pedal

Afloje la tuerca con la llave de afinación incluida.
Una vez ajustado el recorrido apriete la tuerca de nuevo.



Acople de los tornillos de anclaje (uso en superficies enmoquetadas o alfombras)



NOTE

- Las puntas de los tornillos de anclaje son punzantes. Manipúlelas con cuidado.
- Al usar el pedal en suelo convencional, los tornillos de anclaje pueden dañarlo. Evite usar los tornillos de anclaje.
- Cuando la unidad FD-8 vaya a permanecer sin uso durante un periodo prolongado de tiempo mueva y fije el brazo, ampliando así el recorrido del pedal.
- Para evitar dañar la unidad FD-8, evite que la plancha del pedal permanezca pulsada.

Uso del FD-8

Puede controlar el sonido de la apertura y cierre del Charles usando el FD-8.

Charles abierto

Golpee el charles sin presionar el pedal

Charles medio abierto

Golpee el charles con el pedal presionado hasta la mitad.

Charles cerrado

Golpee el charles con el pedal totalmente presionado.

Pie cerrado

Presione el pedal completamente hasta el final

HINT

El volumen del sonido de pie cerrado se puede ajustar separadamente (Manual del propietario TD-3; p. 42).

NOTE

- Conecte el FD-8 al TD-3 antes de encender la unidad.
- No presione el pedal cuando conecte la energía.

Especificaciones

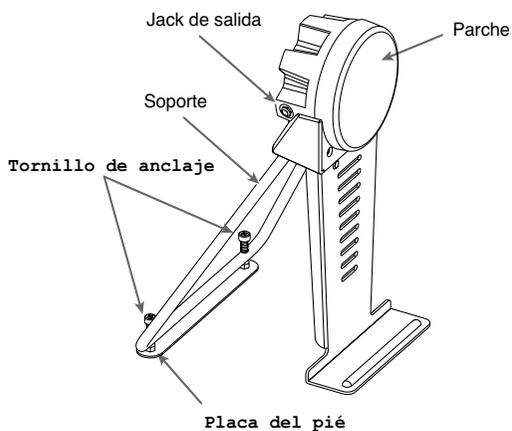
FD-8

Dimensiones: 130 (Anchura) x 396 (Prof.) x 103 (Altura) mm

Peso: 1.3 kg

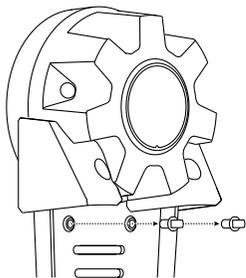
Accesorios: llave de afinación

KD-8 (Kick)

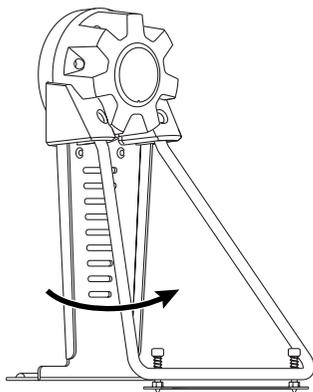


Hacer los ajustes

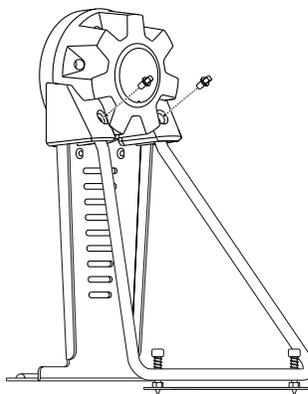
1. Retire los tornillos acoplados en la cara posterior del disparador de la unidad KD-8.



2. Tire del soporte en la dirección indicada por la flecha hasta que quede extendido por completo.

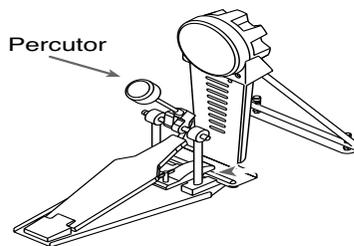


3. Mediante una llave de afinación disponible comercialmente, apriete los tornillos que retiró en el paso 1 de modo que el soporte quede asegurado firmemente.



4. Acoplar el pedal de bombo.

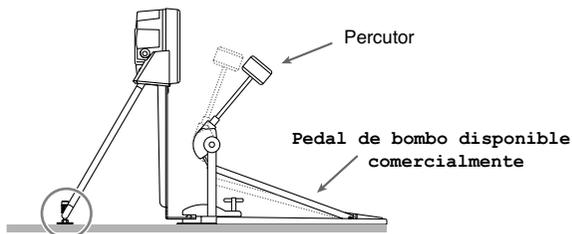
Coloque el percutor de modo que ataque la zona central del parche, luego asegure el pedal de bombo y la unidad KD-8 firmemente en la posición adecuada.



Fije la posición del pedal de bombo

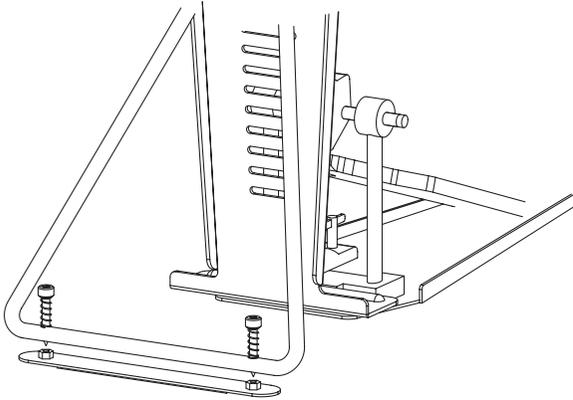
Ajustar la altura de la plancha del pedal

Dependiendo de su pedal de bombo, este puede resultar inestable al acoplarse a la unidad KD-8. Asegúrese de ajustar la altura de la plancha del pedal de modo que la superficie posterior del pedal quede adherida al suelo.

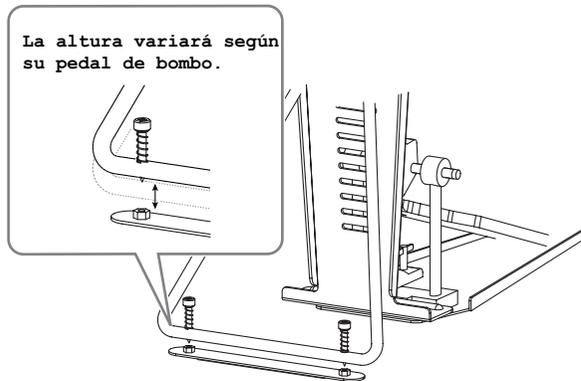


*Ajuste la altura de modo que el pedal quede en contacto con el suelo.

1. Afloje los tornillos de anclaje del soporte y retire la plancha del pedal.



2. Coloque el pedal de bombo de modo que toda la superficie posterior quede adherida al suelo.
3. En la mayoría de los casos, el soporte acaba oscilando. Apriete los tornillos de anclaje para asegurar el soporte y la plancha del pedal.



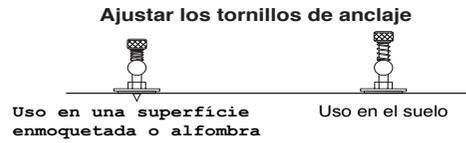
NOTE

- Asegure el pedal de bombo.
- Durante la instalación tenga cuidado de no lastimarse los manos.
- Las puntas de los tornillos de anclaje están afiladas. Preste especial atención al manipularlas.
- Al trasladar la configuración asegúrese de retirar los tornillos y de plegar el soporte. Transportar la unidad KD-8 abierta puede someter el soporte a un estrés excesivo y causarle daños.

Ajustar los tornillos de anclaje

Al usar el pedal de bombo en una alfombra o superficie similar, ajuste los tornillos de anclaje de modo que las puntas sobresalgan de la placa y fijen el pedal en su lugar. Esto facilitará el uso del pedal de bombo.

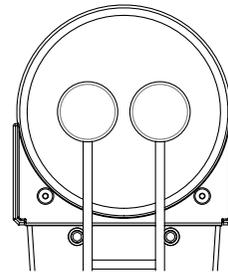
Sin embargo, al usar el pedal en un suelo convencional, los tornillos de anclaje pueden dañarlo. Ajuste los tornillos de anclaje como sea conveniente.



NOTE

Las puntas de los tornillos de anclaje son punzantes. Manipúle los tornillos con cuidado.

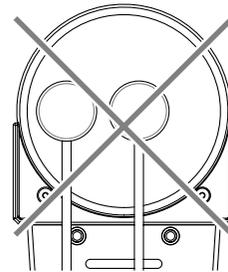
Usar un pedal doble



Ajuste los percutores como se muestra en la figura de la izquierda.

Es posible que el uso de este tipo de pedal reduzca la sensibilidad en comparación a un pedal simple.

En estos casos, eleve la sensibilidad de su Módulo de Sonido como sea necesario.



Especificaciones

KD-8

Dimensiones: 272 (Ancho) x 260 (Profundidad) x 405 (altura)
mm

Peso: 2.9 kg

Accesorios: Screws

* El uso continuado puede causar decoloración del pad, pero esto no afectará su funcionamiento.

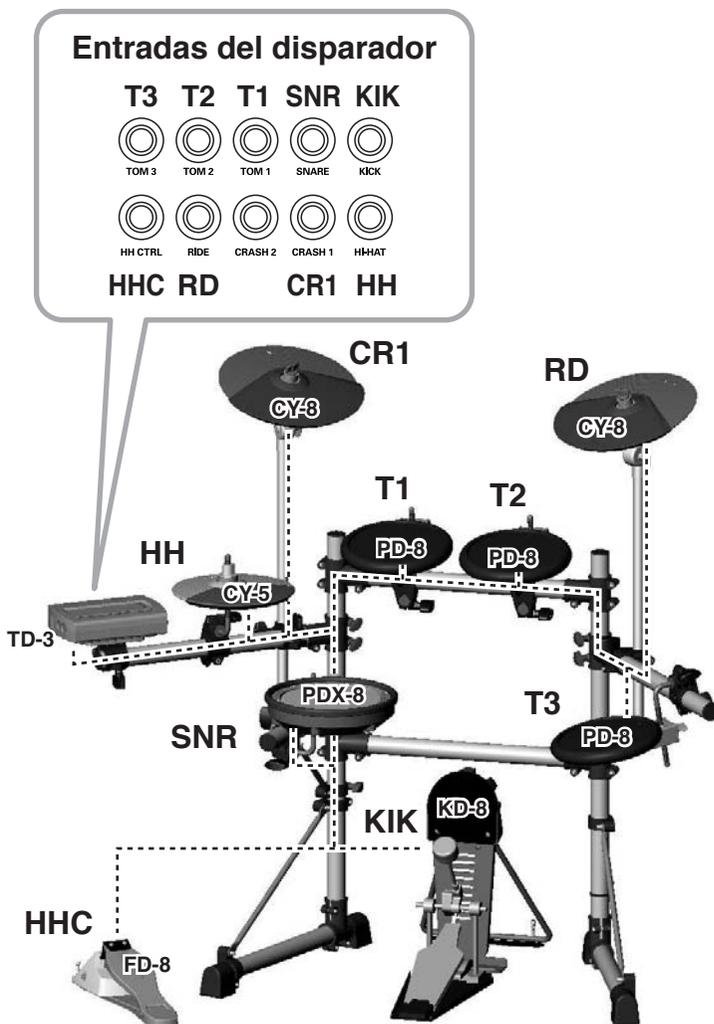
Ensamblar la unidad TD-3KW

Conecte los Pads utilizando los cables proporcionados.

Conecte los conectores L de los cables a los Pads.

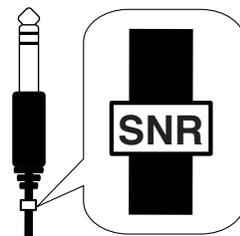
NOTE

Para prevenir un mal funcionamiento o daños a otros dispositivos, siempre baje el volumen y apague todos los dispositivos antes de efectuar cualquier conexión.



1. Inserte los conectores de los cables en los jacks de entrada del disparador en la parte posterior del TD-3.
2. Inserte los conectores L en los jacks de salida del disparador (TRIGGER OUTPUTS) de los pads.

* Cuando conecte los cables, Por favor lea las etiquetas incluidas en los extremos de cada cable.



Ajustes del disparador (Trigger) del TD-3

Para que el PDX-8 funcione correctamente, los parámetros de disparo en el módulo de sonido TD-3 deben ser ajustados.

Para información más detallada, referirse al manual de l propietario del TD-3.

Añadir los Pads opcionales al TD-3KW

Cuando añada un nuevo pad, utilice el disparador de entrada (trigger input) CRASH2.

Ejemplos

Añadir un Plato

Añadir el CY-8 o el CY-5 para un 2º plato Crash o Splash. Para el montaje, utilice el montaje del plato MDY-10U.

Añadir un Tom

Añadir el PD-8 para un 2º tom de suelo. Para el montaje, utilice el montaje del Pad MDH-10U.

Opciones

Pad disparador:	KD-8, KD-7
Pad disparador V-Kick :	KD-85, KD-120
Pad disparador DUAL:	PD-8
V-Pad:	PDX-8, PD-85, PD-105, PD-125
Pad de plato:	CY-8, CY-5
Plato V:	CY-12R/C, CY-14C, CY-15R
Montaje del Pad:	MDH-10U
Montaje del Plato:	MDY-10U

Informacion

Cuando necesite un servicio de reparacion, llame a su servicio autorizado Roland mas cercano de su pais

AFRICA

EGYPT
Al Fanny Trading Office
9, EBN Hagar Al Askalany Street,
ARD El Golf, Heliopolis,
Cairo 11341, EGYPT
TEL: 20-2-417-1828

REUNION
Maison FO - YAM Marcel
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - BP79 97 491
Ste Clotilde Cedex,
REUNION ISLAND
TEL: (0262) 218-429

SOUTH AFRICA
That Other Music Shop(PTY)Ltd.
11 Melle St., Braamfontein,
Johannesburg,
SOUTH AFRICA
TEL: (011) 403 4105
FAX: (011) 403 1234

Paul Bothner(PTY)Ltd.
Royal Cape Park, Unit 24
Londonderry Road, Ottery 7800
Cape Town, SOUTH AFRICA
TEL: (021) 799 4900

ASIA

CHINA
Roland Shanghai Electronics
Co.,Ltd.
SF, No.1500 Pingliang Road □
Shanghai 200090, CHINA
TEL: (021) 5580-0800

**Roland Shanghai Electronics
Co.,Ltd.**
(BEIJING OFFICE)
10F, No.18 3 Section Anhuaxili
Chaoyang District Beijing
100011 CHINA
TEL: (010) 6426-5050

**Roland Shanghai Electronics
Co.,Ltd.**
(GUANGZHOU OFFICE)
2/F, No.30 Si You Nan Er Jie
Yi Xiang, Wu Yang Xin Cheng,
Guangzhou 510600, CHINA
TEL: (020) 8736-0428

HONG KONG
Tom Lee Music Co., Ltd.
Service Division
22-32 Pun Shan Street, Tsuen
Wan, New Territories,
HONG KONG
TEL: 2415 0911

Parsons Music Ltd.
8th Floor, Railway Plaza, 39
Chatham Road South, T.S.T,
Kowloon, HONG KONG
TEL: 2333 1863

INDIA
Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
409, Nirman Kendra
Mahalaxmi Flats Compound
Off. Dr. Edwin Moses Road,
Mumbai-400011, INDIA
TEL: (022) 2493 9051

INDONESIA
PT Citra IntiRama
Jl. Cideng Timur No. 15J-150
Jakarta Pusat
INDONESIA
TEL: (021) 6324170

KOREA
Cosmos Corporation
1461-9, Seocho-Dong,
Seocho Ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA
Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,
Dataran Prima, 47301 Petaling
Jaya, Selangor, MALAYSIA
TEL: (03) 7805-3263

PHILIPPINES
G.A. Yungco & Co. Inc.
339 Gilj, Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

SINGAPORE
SWEET LEE MUSIC
COMPANY PTE. LTD.
150 Sims Drive,
SINGAPORE 387381
TEL: 6846-3676

TAIWAN
ROLAND TAIWAN
ENTERPRISE CO., LTD.
Room 5, 9F, No. 112 Chung
Shan N.Road Sec.2, Taipei,
TAIWAN, R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND
Theera Music Co., Ltd.
330 Soi Veng NakornKasem,
New Road, Sumpantawongse,
Bangkok 10100, THAILAND
TEL: (02) 224-8821

VIETNAM
SAIGON MUSIC
DISTRIBUTOR
(TAN DINH MUSIC)
138 Tran Quang Khai Street
Dist. 1, Ho Chi Minh City
VIETNAM
TEL: (08) 848-4068

AUSTRALIA/ NEW ZEALAND

**AUSTRALIA/
NEW ZEALAND**
Roland Corporation
Australia Pty.,Ltd.
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099
AUSTRALIA

For Australia
Tel: (02) 9982 8266
For New Zealand
Tel: (09) 3098 715

CENTRAL/LATIN AMERICA

ARGENTINA
Instrumentos Musicales S.A.
Av.Santa Fe 2055
(1123) Buenos Aires
ARGENTINA
TEL: (011) 4508-2700

BARBADOS
A&B Music Supplies LTD
12 Webster Industrial Park
Wildey, St.Michael, Barbados
TEL: (246)430-1100

BRAZIL
Roland Brasil Ltda.
Rua San Jose, 780 Sala B
Parque Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

CHILE
Comercial Fanny II S.A.
Rut.: 96.919.420-1
Natanjel Cox #739, 4th Floor
Santiago - Centro, CHILE
TEL: (02) 688-9540

COLOMBIA
Centro Musical Ltda.
Cra 43 B No 25 A 41 Bododega 9
Medellin, Colombia
TEL: (574)812529

COSTA RICA
JUAN BANSBACH INSTRUMENTOS
Musicales
Ave.1, Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: 258-0211

CURACAO
Zeelandia Music Center Inc.
Orionweg 30
Curacao, Netherland Antilles
TEL:(305)5926866

DOMINICAN REPUBLIC
Instrumentos Fernando Giraldez
Calle Proyecto Central No.3
Ens.La Esperilla
Santo Domingo, □
Dominican Republic
TEL:(809) 683 0305

ECUADOR
Mas Musica
Rumichaca 822 y Zaruma
Guayaquil - Ecuador
TEL:(593-4)2302364

EL SALVADOR
OMNI MUSIC
75 Avenida Norte y Final
Alameda Juan Pablo II, □
Edificio No.4010 San Salvador, □
EL SALVADOR
TEL: 262-0788

GUATEMALA
Casa Instrumental
Calzada Roosevelt 34-01,zona 11
Ciudad de Guatemala
Guatemala
TEL:(502) 599-2888

HONDURAS
Almacen Pajaro Azul S.A. de C.V.
BO.Paz Barahona
3 Ave.11 Calle S.O
San Pedro Sula, Honduras
TEL: (504) 553-2029

MARTINIQUE
Musique & Son
Z.I.Les Mangle
97232 Le Lamantin
Martinique F.W.I.
TEL: 596 596 426860

Gigamusic SARL
10 Rue De La Folie
97200 Fort De France
Martinique F.W.I.
TEL: 596 596 715222

MEXICO
Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar
de los Padres 01780 Mexico
D.F. MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

NICARAGUA
Bansbach Instrumentos
Musicales Nicaragua
Altamira D'Este Calle Principal
de la Farmacia Sta.Avenida
1 Cuadra al Lago.#503
Managua, Nicaragua
TEL: (505)277-2557

PANAMA
SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City, REP. DE
PANAMA
TEL: 315-0101

PARAGUAY
Distribuidora De
Instrumentos Musicales
J.E. Olear y ESQ. Manduvira
Asuncion PARAGUAY
TEL: (595) 21 492147

PERU
Audionet
Distribuciones Musicales SAC
Juan Fanning 530
Miraflores
Lima - Peru
TEL: (511) 4461388

TRINIDAD
AMR Ltd
Ground Floor
Maritime Plaza
Barataria Trinidad W.I.
TEL: (688) 638 6385

URUGUAY
Todo Musica S.A.
Francisco Acuna de Figueroa
1771
C.P.: 11.800
Montevideo, URUGUAY
TEL: (02) 924-2335

VENEZUELA
Instrumentos Musicales
Allegro,C.A.
Av.las industrias edf.Guitar
import
#7 zona Industrial de Turumo
Caracas, Venezuela
TEL: (212) 244-1122

EUROPE

AUSTRIA
Roland Elektronische
Musikinstrumente HmbH.
Austrian Office
Eduard-Bodem-Gasse 8,
A-6020 Innsbruck, AUSTRIA
TEL: (0512) 26 44 260

**BELGIUM/FRANCE/
HOLLAND/
LUXEMBOURG**
Roland Central Europe N.V.
Houtstraat 3, B-2260, Cevel
(Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

CZECH REP.
K-AUDIO
Kardasovska 626,
CZ-198 00 Praha 9,
CZECH REP.
TEL: (2) 666 10529

DENMARK
Roland Scandinavia A/S
Nordhavnsvej 7, Postbox 880,
DK-2100 Copenhagen
DENMARK
TEL: 3916 6200

FINLAND
Roland Scandinavia As, Filial
Finland
Annonantie 5
FIN-01510 Vantaa, FINLAND
TEL: (09) 68 24 020

GERMANY
Roland Elektronische
Musikinstrumente HmbH.
Ostrasse 96, 22844
Norderstedt, GERMANY
TEL: (040) 52 60090

GREECE
STOLLAS S.A.
Music Sound Light
155, New National Road
Patras 26442, GREECE
TEL: 2610 435400

HUNGARY
Roland East Europe Ltd.
Warehouse Area 'DEPO' Pf.83
H-2046 Torokbalint,
HUNGARY
TEL: (23) 511011

IRELAND
Roland Ireland
G2 Calmount Park, Calmount
Avenue, Dublin 12
Republic of IRELAND
TEL: (01) 4294444

ITALY
Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8,
20020 Arese, Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

NORWAY
Roland Scandinavia Avd.
Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLAND
MX MUSIC SP.Z.O.O.
UL. Gibraltarska 4,
PL-03664 Warszawa POLAND
TEL: (022) 679 44 19

PORTUGAL
Roland Iberia, S.L.
Portugal Office
Cais das Pedras, 8/9-1 Dto
4050-465, Porto, PORTUGAL
TEL: 22 608 00 60

ROMANIA
FBS LINES
Piata Libertatii 1,
535500 Gheorgheni,
ROMANIA
TEL: (266) 364 609

RUSSIA
MuTek
Dorozhnaya ul.3,korp.6
117 545 Moscow, RUSSIA
TEL: (095) 981-4967

SPAIN
Roland Iberia, S.L.
Paseo Garcia Faria, 33-35
08005 Barcelona SPAIN
TEL: 93 493 91 00

SWEDEN
Roland Scandinavia A/S
SWEDISH SALES OFFICE
Danvik Center 28, 2 tr,
S-131 30 Nacka SWEDEN
TEL: (08) 702 00 20

SWITZERLAND
Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach,
CH-4452 Ittingen,
SWITZERLAND
TEL: (061) 927-8383

UKRAINE
TIC-TAC
Mira Str. 19/108
P.O. Box 180
295400 Munkachevo,
UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

UNITED KINGDOM
Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, Swansea
Enterprise Park, SWANSEA
SA7 9EJ
UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

MIDDLE EAST

BAHRAIN
Moon Stores
No.16, Bab Al Bahrain Avenue,
P.O.Box 247, Manama 304, □
State of BAHRAIN
TEL: 17 211 005

CYPRUS
Radex Sound Equipment Ltd.
17, Diagorou Street, Nicosia,
CYPRUS
TEL: (022) 66-9426

IRAN
MOCO INC.
No.41 Nike St., Dr.Shariyati Ave.,
Roberoye Cerahe Mirdamad
Tehran, IRAN
TEL: (021) 285-4169

ISRAEL
Halilit P. Greenspoon & Sons
Ltd.
8 Retziy Ha'aliya Hashnya St.
Tel-Aviv-Yafa ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN
MUSIC HOUSE CO. LTD.
FREDDY FOR MUSIC
P. O. Box 922846
Amman 11192 JORDAN
TEL: (06) 5692696

KUWAIT
EASA HUSAIN AL-YOUSIFI
& SONS CO.
Abdullah Salem Street,
Safat, KUWAIT
TEL: 243-6399

LEBANON
Chahine S.A.L.
Gerge Zeidan St., Chahine
Bldg. Achrafieh, P.O.Box: 16-
5857
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 20-1441

OMAN
TALENTZ CENTRE L.L.C.
Malatan House No.1
Al Noor Street, Ruwi
SULTANATE OF OMAN
TEL: 2478 3443

QATAR
Al Emadi Co. (Badie Studio &
Stores)
P.O. Box 62, Doha, QATAR
TEL: 4423-554

SAUDI ARABIA
aDawiah Universal
Electronics APL
Corniche Road, Aldossary
Bldg., 1st Floor, Alkhobar,
SAUDI ARABIA
P.O.Box 2154, Alkhobar 31952
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 898 2081

SYRIA
Technical Light & Sound
Center
Rawda, Abdul Qader Jazairi St.
Bldg. No. 21, P.O.BOX 13520,
Damascus, SYRIA
TEL: (011) 223-5384

TURKEY
ZUNAL DIS TICARET A.S.
Galip Dede Cad. No.37
Beyoglu - Istanbul / TURKEY
TEL: (0212) 249 85 10

U.A.E.
Zak Electronics & Musical
Instruments Co. L.L.C.
Zabeel Road, Al Sherroq Bldg.,
No. 14, Grand Floor, Dubai,
U.A.E.
TEL: (04) 3360715

NORTH AMERICA

CANADA
Roland Canada Music Ltd.
(Head Office)
5480 Parkwood Way
Richmond B. C., V6V 2M4
CANADA
TEL: (604) 270 6626

Roland Canada Music Ltd.
(Toronto Office)
1700 Admiral Boulevard
Mississauga On L5T 2N6
CANADA
TEL: (905) 362 9707

U. S. A.
Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

As of December 10, 2005 (ROLAND)

